

**Контрразведывательный факультет
института подготовки оперативного состава**

Испанский язык

Дополнительное вступительное испытание

2023 г.

Задание 1. Прочитайте текст и раскройте скобки, употребляя глаголы в нужном наклонении, времени и залоге, возвратные местоимения и местоимения-дополнения – в нужной грамматической форме. Где это необходимо, употребите в пропусках местоимения, предлоги и артикли.

Neptuno

(1) (Haber) una vez (2) hombre que volvió loco y fue metido (3)un manicomio de Sevilla.

Transcurrieron algunos años y (4)..... hombre ya no (5) (parecer) loco, (6) cuerdo y tenía ganas (7) salir del manicomio.

Pero como todo (8) mundo (9) (continuar) considerándole loco decidió escribir cartas al Arzobispo, pidiendo ayudarle. (10) escribió muchísimas cartas que (11) (ser) tan razonadas que el Arzobispo acabó (12) creerle.

En sus cartas el loco (13) (decir) que sus parientes (14) habían metido en el manicomio para apoderarse de sus riquezas y que el director no le dejaba salir a la libertad para no perder los regalos que sus parientes le hacían.

El Arzobispo (15) (verse) obligado a enviar a un capellán suyo para que (16) (comprobar) si era (17) verdad lo que el hombre le (18) (escribir)

Cuando (19) capellán (20) (llegar) al manicomio, el rector (21) dijo que a pesar de que aquel hombre (22) (parecer) a veces cuerdo, en realidad estaba loco. (23) capellán no le hizo caso y (24) (querer) hablar (25) el hombre. Hablaron largo rato, y el capellán (25) (quedarse) convencido de que el hombre estaba sano y cuerdo, por eso decidió ponerle (26) libertad. Cuando el loco (27) supo, (28) (ponerse) muy contento y dijo que (29) (querer) despedirse de sus compañeros (30) desgracia.

El capellán y el rector fueron a acompañarle. Pasaron por los pasillos del manicomio y entraron en una celda donde (31) (encontrarse) un loco furioso. (32) saber que su compañero se iba, exclamó el loco furioso que el capellán y el rector hacían (33) tontería inaudita poniendo en libertad a su compañero, que éste no debía salir del manicomio. Después el loco furioso agregó que él juraba (34) Júpiter cuya majestad él representaba en la tierra que no sería así, que el capellán y el rector no pondrían en libertad a su compañero. El dijo

amenazándoles que si ellos se atrevían a soltarle, él votaría a Júpiter que (35) (castigar) a Sevilla, que haría que no lloviese nunca en aquella tierra.

Sonrió el hombre que se iba del manicomio y dirigiéndose al capellán dijo estrechándole la mano que éste no (36) (hacer) caso de las palabras de aquel pobre loco, que si éste era Júpiter y no quería llover, él era Neptuno y llovería cuando fuera necesario.

El capellán le dijo a Neptuno que a pesar de todo él creía que no estaba bien enfadar al señor Júpiter y que volvería por su merced otro día.

Задание 2. Задайте вопросы к подчёркнутым словам в предложениях:

1. Cristóbal Colón descubrió América en 1492.
2. Sergio está nervioso antes del examen.
3. Comemos para vivir, y no vivimos para comer.
4. Alberto le ha regalado unas rosas muy hermosas.

Задание 3. Переведите на испанский язык:

1. По воскресениям я обычно просыпаюсь поздно. Мне нравится читать в постели, и только в 11 я одеваюсь, умываюсь и завтракаю.
2. Почему ты не надел пальто? Холодно на улице. Ты забыл, что мы не в Африке? Сейчас зима, сегодня снег пойдет.
3. Я заплачу таксисту. А ты поспеши, тебе нужно заплатить таможенную пошлину.
4. Вон идет молодой человек, чьи родственники живут в Мадриде. Ты поедешь в том же купе, что и он. Еще с вами там будет господин, чьих сестер я представил тебе вчера.
5. Педро зашел в зал, нашел свое место в партере, сел, погасили свет и он сразу же заснул.
6. Перед поездкой в Испанию нам нужно много заниматься, чтобы знать, как сказать: дежурный администратор, посыльный, горничная по этажу, номер люкс, одноместный номер, двухместный номер с видом на море, полный пансион, etc. А то, как мы всё это будем просить в гостинице?
7. Если я буду программистом, я стану много зарабатывать. Если я буду много зарабатывать, у нас будет свой дом, чистый и спокойный. Если ты мне не поверишь, я не смогу жить. Если ты меня бросишь, я уеду в другой город.
8. Врач сказал, что если Хорхе будет соблюдать постельный режим и будет принимать все лекарства, которые он прописал, то скоро поправится.

9. Я не знаю актера, который играет главную роль, но говорят, что он может соперничать с самыми лучшими актерами.
10. Рикардо сказал, что написал статью “Пушкин и Испания”, но не знает в каком журнале ее опубликовать.

КЛЮЧИ

Задание 1. Прочитайте текст и раскройте скобки, употребляя глаголы в нужном наклонении, времени и залоге, возвратные местоимения и местоимения-дополнения – в нужной грамматической форме. Где это необходимо, употребите в пропусках местоимения, предлоги и артикли.

Neptuno

Había una vez un hombre que volvió loco y fue metido en un manicomio de Sevilla.

Transcurrieron algunos años y el hombre ya no parecía loco, sino cuerdo y tenía ganas de salir del manicomio.

Pero como todo el mundo continuaba considerándole loco decidió escribir cartas al Arzobispo, pidiendo ayudarle. Le escribió muchísimas cartas que eran tan razonadas que el Arzobispo acabó por creerle.

En sus cartas el loco decía que sus parientes le habían metido en el manicomio para apoderarse de sus riquezas y que el director no le dejaba salir a la libertad para no perder los regalos que sus parientes le hacían.

El Arzobispo se vio obligado a enviar a un capellán suyo para que comprobara si era la verdad lo que el hombre le había escrito.

Cuando el capellán llegó al manicomio, el rector le dijo que a pesar de que aquel hombre parecía a veces cuerdo, en realidad estaba loco. El capellán no le hizo caso y quiso hablar con el hombre. Hablaron largo rato, y el capellán quedó convencido de que el hombre estaba sano y cuerdo, por eso decidió ponerle en libertad. Cuando el loco lo supo, se puso muy contento y dijo que quería despedirse de sus compañeros de desgracia.

El capellán y el rector fueron a acompañarle. Pasaron por los pasillos del manicomio y entraron en una celda donde se encontraba un loco furioso. Al saber que su compañero se iba, exclamó el loco furioso que el capellán y el rector hacían una tontería inaudita poniendo en libertad a su compañero, que éste no debía salir del manicomio. Después el loco furioso agregó que él juraba a Júpiter cuya majestad él representaba en la tierra que no sería así, que el capellán y el rector no pondrían en libertad a su compañero. El dijo amenazándoles que si ellos se atrevían a soltarle, él votaría a Júpiter que castigaría a Sevilla, que haría que no lloviese nunca en aquella tierra.

Sonrió el hombre que se iba del manicomio y dirigiéndose al capellán dijo estrechándole la mano que éste no hiciera caso de las palabras de aquel pobre loco,

que si éste era Júpiter y no quería llover, él era Neptuno y llovería cuando fuera necesario.

El capellán le dijo a Neptuno que a pesar de todo él creía que no estaba bien enfadar al señor Júpiter y que volvería por su merced otro día.

Задание 2. Задайте вопросы к подчёркнутым словам в предложениях:

5. Cristóbal Colón descubrió América en 1492.

¿Quién descubrió América en 1492?

6. Sergio está nervioso antes del examen.

¿Cómo está Sergio antes del examen?

7. Comemos para vivir, y no vivimos para comer.

¿Para qué comemos?

8. Alberto le ha regalado unas rosas muy hermosas.

¿Qué le ha regalado Alberto?

Задание 3. Переведите на испанский язык:

11. По воскресениям я обычно просыпаюсь поздно. Мне нравится читать в постели, и только в 11 я одеваюсь, умываюсь и завтракаю.

Los domingos suelo despertarme tarde. Me gusta leer en la cama y sólo a las once me visto, me lavo y desayuno.

12. Почему ты не надел пальто? Холодно на улице. Ты забыл, что мы не в Африке? Сейчас зима, сегодня снег пойдет.

¿Por qué no te has puesto el abrigo? Hace frío en la calle. ¿Has olvidado que no estamos en Africa? Estamos en invierno, hoy va a nevar.

13. Я заплачу таксисту. А ты поспеши, тебе нужно заплатить таможенную пошлину.

Yo pagaré al taxista. Y tú, date prisa, tienes que pagar los derechos de aduana.

14. Вон идет молодой человек, чьи родственники живут в Мадриде. Ты поедешь в том же купе, что и он. Еще с вами там будет господин, чьих сестер я представил тебе вчера.

Aquí viene el joven, cuyos familiares viven en Madrid. Tú irás en el mismo departamento, igual que él. También estará allí con Ustedes el señor, cuyas hermanas te presenté ayer.

15. Педро зашел в зал, нашел свое место в партере, сел, погасили свет и он сразу же заснул.
Pedro entró en la sala, encontró su asiento en el patio de butacas, se sentó allí y se durmió en seguida.
16. Перед поездкой в Испанию нам нужно много заниматься, чтобы знать, как сказать: дежурный администратор, посыльный, горничная по этажу, номер люкс, одноместный номер, двухместный номер с видом на море, полный пансион, etc. А то, как мы всё это будем просить в гостинице?
Antes de viajar a España tenemos que estudiar mucho para saber cómo decir: gerente, botones, camarera del piso, suite, habitación individual, habitación doble con vista al mar, pensión completa. De lo contrario, ¿cómo vamos a pedir todo eso en el hotel?
17. Если я буду программистом, я стану много зарабатывать. Если я буду много зарабатывать, у нас будет свой дом, чистый и спокойный. Если ты мне не поверишь, я не смогу жить. Если ты меня бросишь, я уеду в другой город.
Si llego a ser informático, yo ganaré mucho dinero, si gano mucho dinero, tendremos nuestra propia casa, limpia y tranquila. Si no me crees, no podré vivir. Si me dejas, me trasladaré a otra ciudad.
18. Врач сказал, что если Хорхе будет соблюдать постельный режим и будет принимать все лекарства, которые он прописал, то скоро поправится.
El médico dijo, que si Jorge guardaba la cama y tomaba las medicinas que le había recetado, no tardaría en curarse.
19. Я не знаю актера, который играет главную роль, но говорят, что он может соперничать с самыми лучшими актерами.
Yo no conozco al actor que juega el papel principal, pero dicen que puede competir con los mejores actores.
20. Рикардо сказал, что написал статью “Пушкин и Испания”, но не знает в каком журнале ее опубликовать.
Ricardo dijo que había escrito el artículo “Pushkin y España”, pero no sabía en qué revista publicarlo?